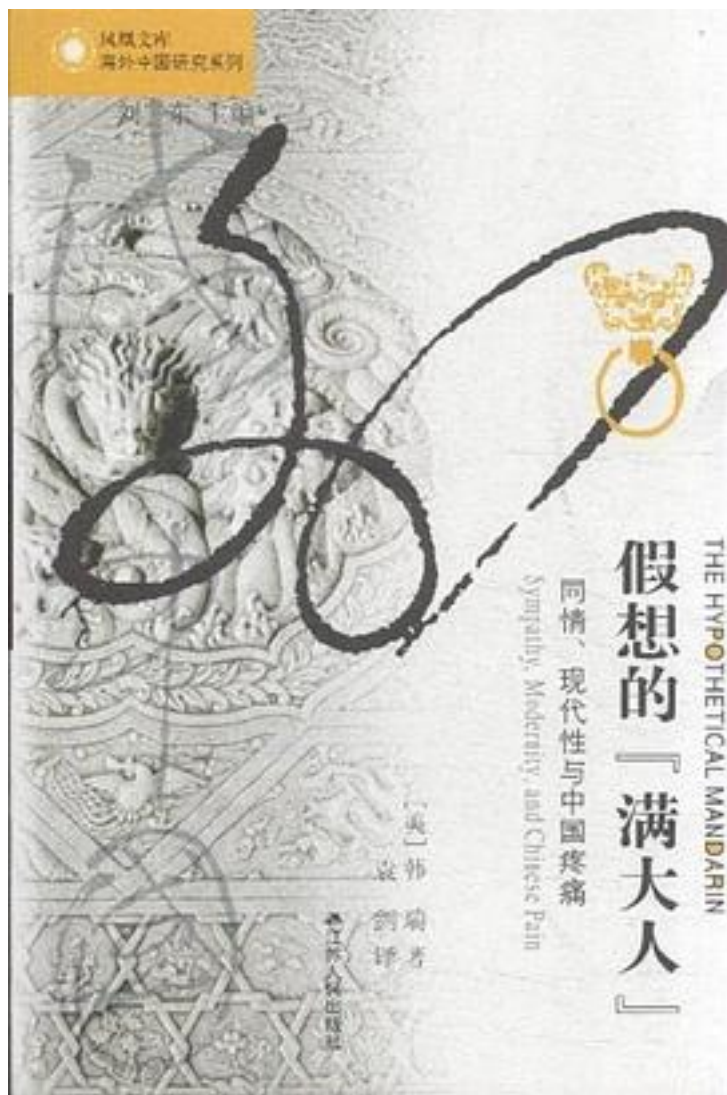


假想的"满大人"



[假想的"满大人" 下载链接1](#)

著者:韩瑞

出版者:江苏人民出版社

出版时间:2013-4-1

装帧:平装

isbn:9787214092298

《凤凰文库·海外中国研究系列·假想的“满大人”：同情、现代性与中国疼痛》通过对小说、医案、游记、照片、绘画的解读，揭示出西方同情与人道之间的内在关联，以及这种西方式对华“同情”的来龙去脉，并力图通过这些分析展现出关于“中国”的整体印象。作者在该书中的这种分析开启了思考西方过去与当今对华关系的新的可能性，而且通过对同情、受苦、经济交流以及再现式交换这四个术语的专门论述，进而建立起分析中国历史话语、同情与现代性的新网络。在结合了文化研究、亚洲研究、美国研究以及医疗史观念的基础上，作者为我们提供了一个关于中西方关系的独特视角。

作者介绍:

韩瑞 (Eric Hayot)

1972年生，1999年获得威斯康辛大学英语与比较文学博士学位，现为宾夕法尼亚州立大学比较文学与亚洲研究特聘教授。他的研究领域主要涉及中西现当代文学比较研究、文化研究、医疗史研究等领域，在国际学界正崭露头角。

目录: 译者的话

中文版序言

致谢

导论

一、轶事理论

1. 叙述语法

2. 代理者的疼痛语言

3. 轶事理论

二、怜悯之交换：刑罚、服饰、同情，1800-1801

1. 装束与习俗

2. 特殊刑罚

3. 英式书写，“中式”图片

4. 怜悯之交换

三、疼痛中的中国身体：1838-1852年美国传教士的医疗救助活动

1. 市场渗透

2. 脸庞、肿瘤、风格

3. 林呱所绘的肖像画

4. 饱受煎熬的结石病

四、中国人的身体，中国人的未来：19世纪晚期美洲的“苦力”

1. 中国人的入侵

2. 机器身体

3. 反乌托邦 (Dystopian) 的感觉

4. 学着失去

5. 拟人化的光圈

五、伯特兰·罗素的中国之眼；或现代主义的双重视野

1. 线条的作用何在

2. 伯特兰·罗素的中国之眼

3. 疼痛与剑桥哲学

4. 受苦的中国性

5. 假设的满大人 (回归)

六、麻醉的观念：针灸、照相与物质形象

1. 麻醉与审美

2. 审美的地理学

3. 质素 (Hyle)：图像的意图

4. 缺失现代性的现代性

七、结语

1. 终结意识 (I)
 2. 终结意识 (II)
 3. 终结意识 (III)
 4. 趋于同情
- 译后记
- • • • • ([收起](#))

[假想的"满大人" 下载链接1](#)

标签

海外中国研究

历史

中国近代史

中国

近代史

思想・社会・人文

汉学

文化

评论

我是一句一句地从头至尾细细抠完了。翻译糟得达到了一种空灵的境界，那就是所有的字我都认识，组织在一起时，我作为一个中国人发现自己读的竟然不是中文。当然也不可能是英文。

这看似清晰的“想象的满大人”的历史，成为了作者用来论述痛苦、同情、现代性等各种问题及其关系的驳杂的历史。不知道是不是翻译的原因，书的内容看上去丰富而奇妙，但句子显得晦涩曲折。

老外的视角就是很独特，这本书从中国几百年来在西方眼中残忍、恐怖的种种印象入手，讲述西方对华“同情”的来龙去脉，这种“同情”与人道主义之间的关系，并透过这种“同情”看待中西方跨文化交流的特点。所引材料包括小说、医案、游记、照片和绘画，无所不包，所涉学科也包括医学、社会学、人类学、传播学、文化研究等多个门类，实在让人耳目一新。袁剑的翻译厚重扎实，忠于原文，且可读性强，值得推荐。

作者以一种艺术家的写作方式去结构化地试图描绘“西方世界长时间跨度中对于中国人与残暴肉体痛苦”之间的特殊关系，中国人忍耐麻木机械琐细一般的存在被镶嵌在物质-经济-文化-族群（政治二重性）-感知结构-建构他者的意义之网中，作为西方现代性的一种“缺失性的可能性”，破碎又完整，存在又不存在。注释精深，信息量很大。

情感史真是个有趣的东西啊，但容易神棍……

故意用一种特殊的方式写作，真的能使作品产生一种积极的力量吗？

满大人固然有着集体主义、千人一面，甚至“缺乏痛感”的平面化形象，但其作为一种观念的产物，其实已经脱离了其本身的原始含义，成为一种更抽象的概念。与赛义德笔下的“东方主义”不同的是，“满大人”所指涉的文化内涵，已被其经历的话语结构变迁，摆脱了简单的政治地理学关系，成为某种象征符号的一部分。

作者用了大量广州十三行的外销画

talk to the author 这一期要做这本书，通告很快就会发出。有师友对这个感兴趣吗？

略翻。非常理论化！术语和引用著作满篇飞。其实真实原因是 部分内容的确比较残忍我不太敢看。。

选题不错，译笔诘屈苦涩

译者简介错了，完全张冠李戴。应该是中央民族大学的袁剑@笑忘客

博士论文参考用书

按需。

不能粗疏地读，要读一些细节性的东西。等英文版到了，再读一遍。搞不清楚是不是翻译的问题还是原文本身就on这样，结构性的东西我觉得没有建构起来。

作者论述还是很深入的，涉及到社会、文化、政治、文学诸多方面，但是语言还是有点晦涩，读起来不易。

提到满大人就像给满分……

看书名以为是形象学的著作，结果是新历史主义

切入点不错，但是没解决该解决的问题。写法奇怪（可能是翻译的问题），里面提到的书目挺有价值

提出的几个关键词我都很喜欢，对文本的分析非常细致到位。但是翻译别扭

[假想的"满大人" 下载链接1](#)

书评

仅从篇章结构来看，《假想的“满大人”》一书并不晦涩。在一个详细的“导论”描述了研究的对象与必要性之后，书的第一章“轶事理论”则明确解释了研究方法。从第二章到第六章，作者沿着历史的脉络从17世纪初期逐步走到当代，把沿途所见所闻的“轶事”细致的串联起来，并...

“西方的中国形象”是近几年来学术界颇为热门的一个话题，无论是“强汉盛唐”，还是“皇明大清”，都因为发生频繁的对外文化交流而成为今人热衷的焦点。仿佛历史上“盛世”于今真有某些相似之处。话说回来，今人之所以在意他人眼中的“中国形象”，其实并非关注他人，只是...

翻译 / 姚佳琪 金雯按：
“杀死满大人”在1874年出版的Littre辞典中解释为“在希望不被人所知的情况下做邪恶之事。”也就是说，满大人在18、19世纪的西方思想中，代表着游离于西方现代性之外的一群人，即现代西方人道主义和道德观无需顾及的一群人。宾州大学比较文学教授，牛津...

[假想的"满大人" 下载链接1](#)